I      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(the applicant), Date of birth:      /     /

本人 (Print name) (申请人) 出生日期 (DD/MM/YY)

(清楚书写姓名) (日/月/年)

acknowledge that nomination by the State of Victoria acting through the Department of Jobs, Precincts and Regions (the Victorian Government) is conditional and subject to my formal acceptance and acknowledgement of the following:

确认，维多利亚州政府通过就业、特区和中小城市部(下称维多利亚州政府)进行的提名具有相应条件，以我正式接受和确认下列条款为前提：

**My obligations**

**我的义务**

1. I have read (or have had read to me) the contents of my nomination application and confirm that the information contained therein is true and correct.

我已阅读(或已有人向我宣读)提名申请内容，谨此确认申请所载信息真实无误。

1. I confirm that I meet all of the Australian Department of Home Affairs’ visa eligibility criteria for the Business Talent (Permanent) visa (subclass 132).

我确认，我符合澳大利亚内政事务部商业人才(永久)签证(子类别132)的所有签证资格条件。

1. I will notify the Victorian Government of any changes to my personal email address within the first five years of permanent visa grant and agree to participate in any surveys that the Victorian Government may conduct.

若我的个人邮箱在永久签证获批后第一个五年内发生变化，我会通知维多利亚州政府，且我同意积极参与维多利亚州政府开展的任何问卷调查活动。

1. I will make contact with the Victorian Government (at the contact points noted on the [Live in Melbourne website](https://liveinmelbourne.vic.gov.au/contact-us)) within one month of arrival in Victoria.

我会在抵达维多利亚州的一个月内与维多利亚州政府联系(按照[Live in Melbourne网站](https://liveinmelbourne.vic.gov.au/contact-us)上所载联络方式)。

1. I will transfer no less than AUD 2,000,000 for ***eligible business activity*** in Victoria within the 24 months immediately following activation of my Victorian nominated visa.

自维州提名签证激活后24个月内，我会转入不少于200万澳元的资金用于在维多利亚州开展**符合条件的商业活动**。

1. I have sufficient financial resources to support myself and my dependents to settle in Victoria and I understand that it is my responsibility to determine the cost of living in Victoria.

我有足够的经济资源，足以支持我与受养人在维多利亚州的定居生活，且我了解我有责任自行判定维多利亚州的生活成本。

1. I will establish a residence and ***reside*** in Victoria for no less than 6 months within the 24 months immediately following activation of my Victorian nominated visa, to the exclusion of all other Australian states and/or territories.

在维州提名签证激活后24个月内，我会在维多利亚州建立住所并**居住**至少6个月，澳大利亚其他州和/或领地不算在内。

1. I shall not transfer my nomination to any other Australian State or Territory.

我不会将我的提名转到澳大利亚其他州或领地。

1. My Victorian business activities will provide an ***exceptional economic benefit*** to Victoria and will align with one of ***Victoria’s Strategic Sectors.***

我的商业活动会给维多利亚州带来**巨大经济效益**，且切合某一个**维多利亚州战略产业**。

1. I will employ at least ***5 full time employees*** in my Victorian business for a minimum of 12 consecutive months within the 24 months immediately following activation of my Victorian nominated visa.

在维州提名签证激活后的24个月内，我在维州的生意至少会聘用**5名全职员工**且至少连续12个月。

1. I will participate in meetings with the Skilled and Business Migration Program, Victorian Government every 6 months, for a period of 2 years following the grant of my 132-visa.

在获批132签证后的2年内，我将每6个月与维多利亚政府技术及经商投资移民处会面一次。

1. I will facilitate a site visit by a representative of the Skilled and Business Migration Program to my Victorian business to facilitate their assessment at the Form 1010 stage of my visa monitoring.

我会配合技术及经商投资移民处代表的实地考察，以协助其开展签证监督中1010表阶段的评估工作。

1. I understand that it is my responsibility to approach the Skilled and Business Migration Program if I am uncertain of any conditions, to seek clarification.

我了解，若对任何条件不确定，则我有责任向技术及经商投资移民处寻求解释说明。

1. I understand these Nomination Conditions contain words and phrases with particular meanings as defined by the Skilled and Business Migration Program. A complete glossary of these terms can be reviewed on the Live in Melbourne website at any time.

我了解，这些提名条件含有具备特定含义的字眼和短语，定义由技术及经商投资移民处制定。Live in Melbourne网站上有完整术语表，可随时查阅。

**The Victorian Government**

**维多利亚州政府**

* 1. May share information relating to the application and the applicant’s business/investment activities in Victoria with the Department of Home Affairs.

可与内政事务部共享申请及申请人在维多利亚州从事商业/投资活动的相关信息。

* 1. Reserves the right to make direct contact with the applicant in relation to this application or related matters.

保留就此申请或相关事宜与申请人直接联系的权利。

* 1. Has no legal authority to deal with visa matters and will not advocate to the Department of Home Affairs or the Administrative Appeals Tribunal on behalf of the applicant.

无处理签证事务的法定权限，也不会为申请人向内政事务部或行政上诉庭提出申辩。

* 1. Does not endorse any investment made, or any business activity undertaken, by the applicant nor does it accept liability for any financial loss, cost or expense incurred as a result of any business decision, business activities or investments made by any person in any way connected with this application, or otherwise.

不为申请人从事的任何投资或商业活动背书，亦不对任何人以任何方式做出与本申请相关之任何商业决策、商业活动或投资或其他活动而遭受的任何财务损失、成本或费用承担任何责任。

* 1. Any intention to change the primary nature of the applicant’s proposed business activity must be agreed to in advance by the Victorian Government.

若有意变更申请人拟从事之商业活动的基本性质，则必须事先征得维多利亚州政府的同意。

I acknowledge that, without express written consent from the Victorian Government, failure to comply with the above conditions may result in the withdrawal of Victorian Government support for the applicant’s visa.

我确认，除非经维多利亚州政府明确书面同意，否则，若未能遵守上述条件，则可能导致维多利亚州政府撤回对申请人签证的支持。

Applicant’s Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date:\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_

申请人签名 (Applicant must personally sign) 日期 DD/MM/YY

(申请人必须本人签名) 日/月/年

##### **Migration Agent / Representative**

**移民代理/代表**

I have discussed the above conditions with my client and am satisfied he/she fully understands their obligations.

本人已与委托人探讨上述条件，并确认其已完全了解自身义务。

Migration Agent/Representative Signature*:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 移民代理/代表签名 日期 DD/MM/YY

日/月/年

***Form version: March 2021***

**表格版本：2021年3月**

**Privacy Statement**

**隐私声明**

The Department of Jobs, Precincts and Regions (DJPR) is committed to protecting personal information provided by you in accordance with the principles of the Victorian privacy laws. The information you provide will be used to manage the terms and conditions of your application, provide you with information about any changes to approval terms and conditions or fees, provide reminders for renewal, obtain your feedback and provide other information. The information you provide may be made available to departmental staff, contractors or another government organisation for the purpose of administering or enforcing the *Migration Act 1958* (Cth) or another relevant Act. DJPR employees and contractors are required to protect and handle your personal information in accordance with the *Privacy and Data Protection Act 2014* (Vic). For more information on how DJPR handles your personal information go to [www.djpr.vic.gov.au/privacy](http://www.djpr.vic.gov.au/privacy) You may contact us to request access to your personal information, or for other concerns regarding the privacy of your personal information, by emailing the Department’s Privacy Unit at [privacy@ecodev.vic.gov.au](mailto:privacy@ecodev.vic.gov.au)

就业、园区和中小城市部(DJPR)承诺依据维多利亚州隐私法规的原则，保护您所提供的个人信息。您所提供的信息，将用于管理您的申请的条款条件、向您提供审批条款条件或费用的变动信息、提供续展提醒、获取您的反馈意见以及提供其他信息。您所提供的信息，可能会提供给部门员工、临时工或其他政府组织，以履行或执行《1958年移民法案》(联邦)或其他相关法案。根据规定，就业、园区和中小城市部员工和临时工将依据《2014年隐私和数据保护法案》(维多利亚州)保护和处理您的个人信息。欲详细了解就业、特区和中小城市部如何处理您的个人信息，请前往[www.djpr.vic.gov.au/privacy](http://www.djpr.vic.gov.au/privacy) 。如需查阅您的个人信息或对个人信息隐私权存有其他任何疑虑，您可电邮至就业、园区和中小城市部隐私事务处[privacy@ecodev.vic.gov.au](mailto:privacy@ecodev.vic.gov.au)联系我们。